



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2016: The Year of Service  
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

July 31, 2016

#3431

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*Finding Joy in Your Finances*  
*Philippians 4:10-19*

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

07/31 (SUN)	CE Class: Foundation	11:30 – 12:20
07/31 (SUN)	CE Class: Read Scripture @ EM Worship Ctr	11:30 – 12:20
08/05 (FRI)	Weekly Gatherings: JHM, HSM, CM, YAM	20:00 – 22:00
08/8-10	Camping Trip	
08/26 (FRI)	Harvest Crusade	17:00 – 22:00
11/20 (SUN)	Thanksgiving Worship Celebration	10:00 – 12:00
11/23 (WED)	Thanksgiving Dinner Celebration	18:00 – 21:30
12/25 (SUN)	Christmas Worship Celebration	10:00 – 12:00
12/30 – 01/02	EFC EM Winter Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Camping]** It's time to bring out your tents and sleeping bags! OCEM will be hosting a camping trip from 8/8-10, Monday through Wednesday at O'Neill Regional Park in Trabuco Canyon. The cost of the trip is \$30 per person. Students under the age of 18 must have a signed medical/liability consent form. If you wish to sign up or have questions, please talk to Elder Andrea.

**[Percussion]** Living Fountain School of Arts and Children's Ministry is having an open enrollment for a new 5-week percussion class for kids ages of 6-14 starting 8/7. If you wish to sign up for the class, please visit the lobby info table during lunch or online at [www.tiny.cc/ocbeatsclass](http://www.tiny.cc/ocbeatsclass).

**[Christian Education]** There are currently two CE classes offered: Foundation and Read Scripture. We hope to see you in one of those two classes from 11:30-12:20 every Sunday!

**[FNF]** JHM, HSM, College, and YA! It's summer time at Friday Night Fellowship, join us every Friday at 8pm for worship, fellowship, Bible studies, and lots of fun! If you want to play basketball, board games, or just hanging out, feel free to come early, door opens at 5pm. Dinner at 7pm.

**[Harvest Crusade]** Harvest Crusade is coming to Anaheim on 8/26-28. We will be going as a group on Friday, 8/26. There will be no FNF on church campus that night. Please mark your calendar and wait for more information to come.

**[Prayer]** With all the shootings, bombings, and senseless violence going on in this world, please pray for the peace of God to rule and reign in our lives.

**[Prayer]** Please pray for Sister Eileen as she suffered a broken ankle last week. Also pray for other members who are in need of healing from God.

**[WR16]** Mark your calendar! This year's Winter Retreat will take place over the New Year weekend from 12/30 to 1/2. We will have three tracks: Children, Students, and Adults. It will be a great time for the entire family to attend.



**柑縣台福基督教會**

07月31日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

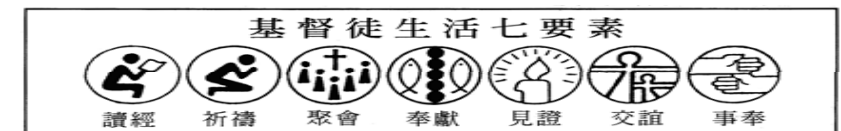
#3431

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	安寶傑執事	曾文章長老
詩歌	敬拜讚美團	# 66、140
禱告	牧師	司會
讀經	以弗所書 6:12	賽 30:18,40:28-31;來 4:9-11
獻詩	感謝之禱文	
證道	廖光詠傳道 《備戰與爭戰》	莊澤豐牧師 《從安息中得力》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#157	新聖詩#332
祝禱	牧師	牧師



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

愛的系列 13	台:楊韶芳	10:15am - 11:10am	Room 208A
愛的系列 08	華:鄭聖慧	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	147	38	52	4
主日學 Sunday School	69	12		6
全部禮拜 Total	241			
上週奉獻 Last Week Offering	\$2,715.00	\$1,140.00	\$1,160.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
	\$1,500.00	\$100.00		\$100.00
上週奉獻共計 Total	\$6,715.00	該月累計 Monthly Total	\$52,194.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$61,540.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	廖光詠	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	安寶傑	曾文章	陳德明	林茂澤
領敬拜	張秋貴/Lily	潘榮祺	洪文鸞/Lily	潘榮祺
殿樂	張妙華	劉淑琳	張妙華/許惲俐	郭雪華
招待	黃小燕/蔡美娜	蔡香美	張秋菊/陳瓊琳	Tina Yang
值星 On Duty	本週：吳美鈺		下週：Russ Chen	
午餐 Lunch	High School		Irvine	
English Preaching	Pr. Will Chen		Dr. John Sim	
English Presider	Andrea Chen		Pr. Will Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 台福 33 屆靈修會 8/12-13 週五六在洛福，講員莊祖錕牧師『效法基督/追求卓越』，報名洽聖慧/費用詳公告欄。
3. 青松會 8/13 週六 10 時-林慈敏教授「人際關係的祝福」
4. 本會 8/21 主日 10 時華台聯合『恩韻音樂佈道會〔擁抱每一天〕』由多位旅外聖樂歌手獻詩；莊牧師短講，歡迎踴躍邀新朋友出席。
5. ABC 教育大會『榮耀歸神』9/18 週六全天在洛福，黃子嘉牧師及 50 位專題講員。7/31 前\$10；8/31 前\$15；9/1 後 \$20。報名 [www.accessibleconvention.org](http://www.accessibleconvention.org) 或洽文山。
6. 感謝神，本會捐贈台灣正道神學院中英神學參考書共 1412 冊，願主紀念兄姊們的熱心及永齡姊辛苦登記處理。
7. 教會多餘的桌椅/鐵櫃置交誼廳及教育館二樓底，有需要者可自行搬回使用。
8. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚八點奮興禱告，也會為身心軟弱者禱告，請踴躍參加。
9. 正常基督徒《每日讀經；參加-禮拜/小組團契/禱告會；愛心關懷/領人歸主/遵行主道/什一奉獻》蒙神賜福。
10. 下主日 8/7 證道：華台語莊牧師『坐行站』〈弗 2:6、4:1、6:13〉。

**【團契/小組】**

1. 長輩團契：8/03 楊韶芳分享『箴言第 28 章』。
2. 雅歌團契：8/05 『馬太福音第 27 章』。

**【關懷/代禱】**

1. 恐怖攻擊/美國大選/南海爭端/地球暖化/加州缺水/教會復興/家庭祭壇/親友信主/普世宣道。
2. 李廣梅/李佩芬/曾菊江/邱媽康復；及久未來者關心代禱。
3. 為各團契小組聚會都能以 20% 慕道友為目標，齊心努力。
4. 鼓勵邀請懂越語朋友參加本會每主日 2:30 越語崇拜。

**【柑縣異象】** ~ 禱告、愛心、傳福音的教會

- ※目標〔1. 禱告祭壇復興、2. 崇拜更新、3. 強化主日學、4. 門徒訓練、5. 開發新小組/團契、6. 多元化宣教、7. 善用媒體/網路、8. 培養年輕領袖、9. 未來十年植堂〕
- ※門徒訓練：7 月-屬靈爭戰、8 月-發掘恩賜、9 月-人人傳道

**【監獄福音】**

1. 為台灣監獄佈道 10/9-21〔A 隊柑縣 42 人、B 隊愛恩 29 人、C 隊多倫多 35 人〕的籌備、每週六上午集訓、各監所連繫順利代禱。

2. 今年在台灣分南中北三區積極推展各監獄受刑人抄寫聖經 **【宣道】**

1. 顏牧師/陳德明/小梅/朱虹/城閣良 7/16-8/1 東歐宣教。
2. Jack 賴 6/12-8/18 參與讚美之泉亞洲巡迴音樂佈道。
3. 支援台福教會-新竹香山/台南/伯特利；機構-神學院/普世豐盛/宣教士 3 位〔歐陽桂芬/Sharon/馬林〕

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 『長笛班』每主日 1:30，學費\$ 100/月。
2. 『兒童中文班』每主日 1:30 報名均請洽郭榮華理事長。

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~支票 EFC OC 請註明用途。

**【小組查經】** ~ 煉淨的言語：

1. 寫下你 5 年後，變成什麼模樣？10 年後？20 年後？
2. 你如何消磨閒暇時間？
3. 你的人生價值觀為何？

※頌讀經文《箴言 30 章》~ 小組分享 40 分：

1. 為什麼神的言語句句都是煉淨的？〈5〉
2. 如何經歷「神的話語是投靠者的盾牌」？
3. 從本章 8-9 節、太 6:9-13、腓 4:10-13 比較：我們的滿足、喜樂應建立在那裡？
4. 那四種人是我們必須杜絕防範的？〈11-14〉
5. 什麼是高傲？高傲會有那些表現？

**【要理問答】**

問 51：十誡的第二條誡禁止我們作什麼？  
答：第二條誡禁止我們用形象拜神，或用聖經所未規定的任何方法拜神。《略解：這一誡禁止我們：1. 以像敬拜；2. 用任何其他不是神指定的方法來敬拜。》

「要分外謹慎，因耶和華在何烈山，從火中對你們說話的那日，你們沒有看見什麼形象。惟恐你們敗壞自己，雕刻偶像，仿佛什麼男像、女像。」〈申 4:15-16〉；「不可讓人因著故意謙虛，和敬拜天使，就奪去你們的獎賞。這等人拘泥在所見過的，隨著自己的欲心，無故的自高自大。」〈西 2:18〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
啟 6	啟 7	啟 8	啟 9	啟 10	啟 11	啟 12